

Всероссийское СМИ

«Академия педагогических идей «НОВАЦИЯ»

Свидетельство о регистрации Эл №ФС 77-62011 от 05.06.2015 г.

(выдано Федеральной службой по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций)

Сайт: akademnova.ru

e-mail: akademnova@mail.ru

Анискина Ю.В. Военные метафоры // Материалы по итогам III-й Всероссийской научно-практической конференции «Перспективы развития науки и общества». – г. Анапа - 20 – 30 января 2021 г. – 0,3 п. л. – URL: http://akademnova.ru/publications_on_the_results_of_the_conferences

СЕКЦИЯ: ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ НАУКИ

Анискина Юлия

студентка 1-го курса

Научный руководитель: Кирушева Е.С., преподаватель

русского языка и литературы

ГБПОУ «Сызранский политехнический колледж»

г. Сызрань, Самарская область

Российская Федерация

ВОЕННЫЕ МЕТАФОРЫ

Историю России невозможно представить без войн и различных потрясений. Тенденция к милитаризации сознания в наши дни очень ощутима, и наибольшим потенциалом в современном языке обладают военные метафоры. Это находит отражение в национальном сознании и переносится в художественную литературу.

Проблема: мы хотим проанализировать использование военных метафор в рассказах писателя, пережившего Великую Отечественную войну, жившего в Советском Союзе и ушедшего в 2016 году, Фазиля Абдуловича Искандера и посмотреть, как военная лексика адаптируется в художественной прозе, превращаясь в средство выразительности речи.

Актуальность работы обусловлена возрастающей ролью метафоры как эффективного выразительного средства в языке художественной литературы и средствах массовой информации.

Цель: выявление особенностей военных метафор и их классификация в рассказах Ф. Искандера.

Задачи:

- 1) обобщить теоретическое представление о военных метафорах и их месте в языке художественной прозы;
- 2) выделить и описать некоторые виды военной метафоры;
- 3) выявить особенности функционирования военных метафор в рассказе и повести Ф. Искандера.

Объект исследования: военные метафоры в рассказе «Петух», повести «Созвездие козлотура».

Предмет исследования: особенности военных метафор в малой прозе Ф. Искандера

Научная новизна исследования заключается в выделении видов военной метафоры в прозе Ф. Искандера на основании семантической классификации.

Методы исследования: эмпирический (изучение научной литературы), интерпретация, анализ, систематизация, обобщение.

Материал исследования: теоретический материал отбирался из работ отечественных лингвистов Москвина В. П. «Русская метафора: параметры классификации», А. П. Чудинова «Россия в метафорическом зеркале: когнитивное исследование политической метафоры». При работе над исследованием были изучены работы Стецюры Л. В. «Военная метафора как средство репрезентации концепта «организм человека» в профессиональной картине медика»; Моховой Е. К. «Военная метафора в политическом дискурсе президентов Барака Обамы и Николя Саркози»; Фроловой Т.Г. «Понятие метафорического стиля в современной прозе»; монография Чудинова А. П. «Метафорическая мозаика в современной политической коммуникации».

Глава 1. Теоретические предпосылки изучения военной метафоры

1.1. Метафора как средство речевой выразительности

Метафора – вид тропа, в котором отдельные слова или выражения сближаются по сходству их значений или по контрасту.[4,с.208]

В основе метафоры лежит неназванное сравнение предмета с каким-либо другим предметом на основании признака, общего для обоих...[6,с.255]

Метафора как одно из самых популярных средств выразительности даёт возможность показать сложное многомерное явление как простое, новое – как хорошо известное, абстрактное – как конкретное, помогает проиллюстрировать авторские ассоциации.

1.2. Классификация метафор

Существует несколько классификаций метафор, но, принимая во внимание тему исследования, мы решили основываться на семантической классификации В.П. Москвина. Она «предполагает группировку метафор по тематической принадлежности вспомогательного субъекта (иначе говоря - в соответствии с тематической соотнесённостью сравнения, лежащего в основе)» [2,с.66]

Таким образом, данные метафоры указывают одновременно на основной и вспомогательный субъект, то есть происходит сравнение чего-то (основного субъекта) с чем-то (вспомогательным субъектом, термином сравнения) по какому-то признаку (аспекту сравнения).

Данная классификация разграничивает метафоры:

- по основному субъекту сравнения
- по вспомогательному субъекту сравнения
- по общим чертам вспомогательного и основного субъектов сравнения
- по степени целостности внутренней формы метафор.

Исходя из принадлежности знака-носителя образа и системы терминов той или иной отрасли, исследователи, например, Чудинов А.П., выделяют следующие группы метафор:

- медицинские
- спортивные
- военные
- технические
- азартные
- биологические

«Система базисных метафор – это своего рода ключ к пониманию духа времени». [9,с.31]

1.3. Использование военных метафор в литературе

Мы остановимся на исследовании только военных метафор в художественной литературе.

Военная лексика – это такие слова, которые присутствуют в русском языке на протяжении времени и, характеризуя действительность, опираются на специфический терминологический аппарат. Широкое использование военных метафор объясняется не агрессией во всех сферах нашей жизни. Это эффективное средство речевой выразительности, активно используемое в литературе и СМИ. Некоторые исследователи, в том числе А.П. Чудинов [7], выделяют следующие виды военных метафор:

1) Война и её разновидности, например, используются наименования «кампания» и «поход», «военная операция».

2) Организация военной службы

2.1. Специализация воинов.

Всероссийское СМИ

«Академия педагогических идей «НОВАЦИЯ»

Свидетельство о регистрации ЭЛ №ФС 77-62011 от 05.06.2015 г.

(выдано Федеральной службой по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций)

Сайт: akademnova.ru

e-mail: akademnova@mail.ru

В войне принимают участие разведчики, гвардейцы, десантники, диверсанты, стратеги, партизаны, бойцы и др.

2.2. Иерархические отношения военнослужащих.

Военная иерархия часто оказывается востребованной при метафорическом обозначении отношений между субъектами.

2.3. Воинские подразделения.

Всякая группа совместно действующих людей часто обозначается как армия, дивизия, полк, взвод, гвардия, десант, дружина, отряд. А организация должна иметь штаб и другие воинские структуры.

3) Военные действия и вооружение.

3.1. Военные действия.

Метафоры этой группы способны обозначать действия, особенно производимые интенсивно, целеустремлённо, решительно. Могут использоваться метафоры, связанные со словами сражение, бой, битва, баталия и др. Многие из этих действий имеют положительную оценку. Общая милитаризованность сознания делает такие метафоры очень естественными для нашего восприятия. В сознании людей стирается граница между войной и миром, суровые военные законы как бы распространяются на гражданскую жизнь.

3.2. Виды вооружения и его использование.

Оружие может быть как современным (миномёт, винтовка, ракета, танк), так и устаревшим (шашка, стрела, кинжал). А также боеприпасы (патроны, снаряды, порох). В ходе боёв применяют также щиты, средства маскировки и укрытия от огня (окопы, склады, крепости).

4) Начало войны и её итоги.

4.1. Мобилизация и демобилизация.

Применяется метафорическое использование таких военных терминов как призыв, призывник, отпуск, увольнительная.

4.2. Начало и завершение военных действий.

Уместны выражения: «перейти Рубикон», «объявить войну», «напасть», «одержать победу», «потерпеть поражение», результатом чего могут являться плен, капитуляция, оккупация, трофеи и др.

5) Военские символы и атрибуты.

При характеристике ситуации нередко метафорически используются слова, обозначающие воинские символы и атрибуты: знамя, флаг, мундир, погоны, парад, салют, строевой шаг, марш и др. Хотя военная символика традиционно очень значима для русских людей, но иногда используется в сатирических целях.

б) Ранение, выздоровление и смерть.

6.1. Ранение и смерть.

Используются концепты «рана», «контузия», «смерть», «убийство», «расстрел» и т.д.

6.2. Лечение и выздоровление.

Преодоление неудач может обозначаться метафорическими выражениями, включающими концепт «выздоровление», «выживание», «лечение» и др.

Понятными и естественными военные метафоры делает общеупотребительное использование военной лексики.

Глава 2. Военные метафоры в прозе Ф. Искандера

Слова военной тематики приобрели, как нам кажется, переносное значение в произведениях Ф. Искандера. Рассмотрим, как используются военные метафоры, опираясь на классификацию А.П. Чудинова.

1) Война и её разновидности

«...если заводился где-нибудь по соседству **воинственный** петух, не обходилось без **кровопролития**». [1,с.24]

«Но **демоны мятежа** не дремали». [1,с.26]

«он **воинственно** вскидывает голову» [1,с.27]

«обдавали мои ноги холодком **боевого ветра**». [1,с.28]

«Это была честная мужская **война**» [1,с.30-31]

«**Эпоха** петушиных **боев** давно прошла, а воевать с людьми - пропащее дело». [1,с.31]

Использованием этих метафор отношения между человеком и птицами переносятся в военную плоскость, так как это понятно современному читателю. Конфликт между героем рассказа и петухом эмоционально подпитывается использованием военных метафор.

«...потому что **кампанию по** сокращению командировочных расходов тогда еще не проводили». [1]

«...что именно человек **завоеывает** природу, а не наоборот» [1]

Русский человек в большинстве произведений выглядит искусным и опытным воином, это тоже закрепилось в сознании, поэтому теперь он может завоёвывать всё, на что падает его взгляд.

2) Организация военной службы

2.2. Иерархические отношения военнослужащих.

«они изучали его (пляж), как полководцы рельеф местности, где **вскоре предстоят великие битвы**». [1]

Наши современники хорошо знают разницу между высшим военным составом и рядовым, поэтому такая метафора очень даже уместна в данном контексте.

3.1. Военные действия.

Борьба за выживание нередко в художественной литературе переосмысливается как военные действия.

«То *пикируя*, то *на бреющем полете* он подхватывал цыпленка» [1,с.26]

«готовясь к предстоящему *бою...*» [Там же]

«Во время ястребиных *налетов*» [1,с.26]

«Чаще всего это была *ложная тревога*» [1,с.27]

«...в ней была моя *единственная защита*». [1,с.28]

«Еще одна *атака...*» [Там же]

«Он звал меня *в бой*» [1,с.28]

«... узнав о моей *баталии* с петухом» [1,с.29]

«он чувствовал себя на террасе как *на оккупированной территории*».

[Там же]

«но куры *предательски* покидали его» [1,с.29]

«клокотал *мстительной яростью*» [1,с.30]

Петух в сознании обывателя – это очень воинственная птица, поэтому и отношения с ним могут быть построены только на выяснении того, кто сильнее и важнее. Именно поэтому в описании петушиных боёв использовано столько военных метафор.

Зрительный образ, как мы видим, тоже может стать основой метафоры. Она основана на необычном взаимодействии военной лексики и общеупотребительных слов.

«вокруг него вспыхивали *одуванчики взрывов*» [1]

«обалдел от этого внезапного *взрыва родовой клятвы*». [1]

Само изображение войны без использования метафор было бы неполным.

«то есть подцепить кого-нибудь, взять на *абордаж*» [1]

«я и решил стойко *защищать* свою репутацию». [1]

3.2. Виды вооружения и его использование.

Использование названий вооружения в качестве метафоры оправданно, так как хорошо знакомо читателю и не вызовет недопонимания.

«но не ударился о мой *щит*, а неожиданно уселся на него». [1,с.28]

«Он звал меня в бой, но я предпочел отсиживаться *в крепости*». [Там же]

«прислушиваясь к привычному *треску "кукурузников"*»[1]

«из-за хребта *с* каким-то паническим *грохотом вылетел "кукурузник"*»[1]

«бросался на них, выбрав *угол для атаки*». [1]

4.2. Начало и завершение военных действий.

Военная лексика, попадая в художественную литературу, переосмысливается сознанием автора, превращаясь в средства создания образности. Иногда эти метафоры так органичны, что читатель их даже не замечает.

«ястреба чувствовали близость человека и *не напали* на хозяйских цыплят». [1,с.24]

«и он... *победно* закукарекал». [1,с.28]

«*Побежденный* ничуть не смирился» [1,с.30]

«некоторые ученые, находящиеся *в плену* у сомнительных теорий» [1]

«Ответ ...был выдержан *в наступательном духе*». [1]

«Он один всех *победил*» [1]

В военных действиях всегда одна сторона одерживает победу, другая – терпит поражение, поэтому в литературе, если есть две конфликтующие силы, то возникают военные метафоры.

6.1. Ранение и смерть.

«мы находили цыпленка где-нибудь в кустах, *контуженного* страхом»

[1,с.26]

6.2. Лечение и выздоровление.

«*Промывая мои раны*, тетка сказала:

-- Видно, вам вдвоем не ужиться». [1,с.30]

Анализ языкового материала показал, что наиболее частотными видами военной метафоры в малой прозе Ф.А. Искандера являются следующие:

- война и её разновидности;
- военные действия;
- виды вооружения и его использование;
- начало и завершение военных действий.

А наименее частотными:

- организация военной службы;
- мобилизация и демобилизация;
- воинские символы и атрибуты;
- ранение, выздоровление и смерть.

Военные метафоры в прозе Ф. Искандера возникают на основе переосмысления значения слов военной лексики («*кампанию* по сокращению командировочных расходов»), на основе взаимодействия с общеупотребительными словами («*одуванчики взрывов*», «*взрыва* родовой *клятвы*») и на основе употребления этой лексики в необычном значении («*клокотал мстительной яростью*», «*выбрав угол для атаки*»).

Таким образом, можно сказать, что реалии времени не могли не найти отражения в литературе. «Метафорический образ ...формируется под влиянием традиций и «духа времени». [8]

Отражение военных событий и действий в художественной литературе объясняет активизацию специальных военных обозначений в общелитературном употреблении.

Заключение

Проделав работу, мы смогли обобщить теоретическое представление о военных метафорах и их месте в системе языка и пришли к выводу, что понятными и естественными военные метафоры делает использование в общеупотребительном значении. Надо сказать, что выделенные военные метафоры очень органично влились в художественную прозу и не воспринимаются инородным элементом, что говорит о неразрывной связи в сознании современного читателя гражданской жизни и военных действий.

Представленные материалы свидетельствуют о широком распространении военной метафоры в литературе конца XX века. Россия пережила слишком много войн и различных военных событий, что оставило глубокий след в национальном сознании. И не стоит забывать о том, что русский человек всегда очень уважительно относился к боевой славе и к военной мощи. Поэтому в русской литературе военная метафора чаще всего имеет положительную эмоциональную окраску.

Вслед за А.П. Чудиновым мы выделили следующие виды военных метафор:

- 1) Война и её разновидности
- 2) Организация военной службы
- 2.1. Специализация воинов.

2.2. Иерархические отношения военнослужащих.

2.3. Военские подразделения.

3) Военные действия и вооружение.

3.1. Военные действия.

3.2. Виды вооружения и его использование.

4) Начало войны и её итоги.

4.1. Мобилизация и демобилизация.

4.2. Начало и завершение военных действий.

5) Военские символы и атрибуты.

6) Ранение, выздоровление и смерть.

6.1. Ранение и смерть.

6.2. Лечение и выздоровление.

В произведениях Ф. Искандера военные метафоры очень распространены. Наиболее частотны - война и её разновидности; военные действия; виды вооружения и его использование; начало и завершение военных действий. Это можно объяснить тем, что Фазиль Абдулович сам пережил войну, среди его окружения также было много людей, видевших войну своими глазами, поэтому употребление военной лексики укоренилось в сознании и закрепилось в речи.

Нестандартность и яркость прозе Фазиля Искандера придаёт необычное взаимодействие с другими словами, например, *одуванчики взрывов* и нестандартные ситуации использования военной лексики. Таким образом, попадая в нестандартную ситуацию, военная лексика утрачивает специфические черты и переосмысливается в традиционном смысле, что обогащает художественную прозу и придаёт метафоре индивидуально-авторское значение.

Всероссийское СМИ

«Академия педагогических идей «НОВАЦИЯ»

Свидетельство о регистрации ЭЛ №ФС 77-62011 от 05.06.2015 г.

(выдано Федеральной службой по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций)

Сайт: akademnova.ru

e-mail: akademnova@mail.ru

Список использованной литературы:

1. Искандер Ф.А. Собрание сочинений. В 6-ти тт. Т.6: Путь из варяг в греки: Рассказы. М.: ООО «Издательство АСТ», 1997.
2. Москвин В. П. Русская метафора: параметры классификации// Филологические науки.-2000.-№2.- С.66.
3. Мохова Е. К. Военная метафора в политическом дискурсе президентов Барака Обамы и Николя Саркози // Молодой ученый. — 2010. — №3. — С. 193-196.
4. Словарь литературоведческих терминов. 1997. С. 208
5. Стецюра Л. В. Военная метафора как средство репрезентации концепта «организм человека» в профессиональной картине медика // Вестник Челябинского государственного университета. 2009.Филология. Искусствоведение. Вып. 31. С. 122–125.
6. Уртминцева М.Г. Словарь русской литературы, 1997
7. Фролова Т.Г. Понятие метафорического стиля в современной прозе// Вестник Санкт-Петербургского университета. - 2011.- № 2.
8. Чудинов А. П. Россия в метафорическом зеркале//Русская речь.-2001.-№3.-С.31.
9. Чудинов А. П. Метафорическая мозаика в современной политической коммуникации: Монография / Урал. гос. пед.ун-т.— Екатеринбург, 2003. — 248 с.

Опубликовано: 29.01.2021 г.

© Академия педагогических идей «Новация», 2021

© Анискина Ю.В., 2021